

بلاغة المفردة القرآنية



«إن تاريخ المفردة يُذكرنا بكثير من الأحكام النقدية التي كان لها حضورها على صفحات كتب النقد الأدبي، والإعجاز القرآني. ففي الذاكرة بيت المسيّب ابن علس، وتعليق طرفه عليه، وما رُوي عن حسان بن ثابت، وما قيل له، وفي العصر العباسي بيت ابن هرمة وغير ذلك كثير. ولكنها أحكام مُتفرّقة لم تُجمع، إلى أن تلقفتها كتب النقد الأدبي، وكُتُب التفسير، وكتب البلاغة، وكتب الإعجاز القرآني.

فتجد أهل التفسير - على سبيل المثال - يُفرِّقون بين كلمة (المُسْحَرِين) في قوله تعالى حكاية عن قوم صالح (ع): (قَالُوا إِنَّمَا أَزْتَمَا مِنْ الْمُسْحَرِينَ * مَا أَزْتَمْنَا إِلَّا بَشْرُ مِثْلَانَا فَأْتِنَا بِآيَةٍ إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ * قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَعْلُومٍ) (الشعراء / 153-155)، وكلمة (المُسْحَرِين) في قوله تعالى حكاية عن قوم شعيب (ع): (قَالُوا إِنَّمَا أَزْتَمَا مِنْ الْمُسْحَرِينَ * وَمَا أَزْتَمْنَا إِلَّا بَشْرُ مِثْلَانَا وَإِنْ نَطُنُّكَ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ * فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ) (الشعراء / 185-187).

فقد ذهب المفسرون إلى تأويل هذه المفردة بما يتناسب مع سياق الآيات، ومع آراء النحويين واللغويين كذلك. ولكن أصحاب كتب المتشابه اللفظي، ومن عُنِيَ بالجانب البلاغي من أهل التفسير ذهبوا إلى البحث عن دلالة حذف الواو من قصة صالح، وذكرها في قصة شعيب (عليهما السلام). ولمّا كان اهتمامنا في هذا المقام بمعنى هذه المفردة في القصّتين، فقد تجنبت البحث عن سر ذكر الواو، أو عدم ذكرها، واكتفيت بما يُسَعِّفُ في تحديد دلالة لفظة (المُسْحَرِين).

لقد عرض أئمة التفسير لهذه المفردة، وذكروا الأوجه المحتملة لمعناها، حتّى أفهموا القارئ أنّها من المشترك اللفظي، ولكنهم لم يُصَرِّحُوا بترجيح معنى على آخر؛ فعند الفراء أنّها بمعنى المخوّف، والمعلّل والمخدوع، أمّا ابن جرير الطبري فقد نص على الاختلاف في معناها، فقال بعضهم هي

بمعنى: المسحورين، وقال آخرون: بمعنى المخلوقين، وقال أهل البصرة: كلٌّ مَنْ أكل من إنس أو دابة فهو مُسَحَّرٌ، ومثله عند بعض نَحاة الكوفة، ثم قال: "والصواب من القول في ذلك عندي: القول الذي ذكرته عن ابن عباس، أن معناه: إنَّما أنت من المخلوقين الذين يُعَلَّلون بالطعام والشراب مثلنا، ولست ربًّا ولا ملكا فنتطعمك، ونعلم أنك صادق فيما تقول".

وذكر الزمخشري في التعليق على الآية الواردة حكاية عن قوم صالح، أنَّهُ الذي سُحِرَ كثيرا حتى غلب على عقله، وقيل هو من السحر الرثة، وأنَّهُ بشر. ولكن اعتماداً على ذكر الواو وحذفها، فقد رأيت أنَّهُ يُرَجَّح في قصة صالح البشرية، وفي قصة شعيب يُرَجَّح السحر والبشرية معاً، قال: "فإن قلت: هل اختلف المعنى بإدخال الواو ههنا، وتركها في قصة ثمود؟ قلت: إذا أدخلت الواو فقد فُصِد معنيان، كلاهما منافٍ للرسالة عندهم: التسحير والبشرية، وأنَّ الرسول لا يجوز أن يكون مسحراً، ولا يجوز أن يكون بشراً. وإذا تركت الواو فلم يُقصد إلا معنى واحد، وهو كونه مسحراً، ثم قرر بكونه بشراً مثلهم".

وذكر البقاعي ما في المعنى من اختلاف، ثم رجَّح في قصة صالح رأي ابن عباس، الذي اختاره الطبري من قبل، وذلك اعتماداً على قوله تعالى بعد ذلك: (مَا أَنْزَلْنَا إِلَّا بِبَشَرٍ مِثْلُ مُنذَرٍ)، أي فما وجه خصوصيتك عنَّا بالرسالة، وهل يكون الرسول من البشر؟.

وذكر الإسكافي أربعة أقوال في معنى المُسَحَّرِينَ، أو لا: الذين لهم سحر وروية، وثانياً: المعلنون بالطعام والشراب، وثالثاً: المسحورون، ورابعاً: المخلوقون.

والذي يبدو لي كما قال الزمخشري، أنَّ الأولى في قوم صالح بمعنى البشرية، وفي قصة شعيب بمعنى السحر والبشرية وغير ذلك من الوجوه. وإنَّما ذهبت إلى ترجيح هذا الرأي على غيره، لأنَّ قوله تعالى في قصة صالح: (مَا أَنْزَلْنَا إِلَّا بِبَشَرٍ مِثْلُ مُنذَرٍ)، بدل من قوله تعالى: (إِنْزَلْنَا مَا أَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ بِسَحَابٍ مَرِينٍ)، والبدل عين المبدل منه، أو على معنى التأكيد، حيث حُذِفَت الواو. وفي قصة شعيب ذكرت الواو فأفادت أن ما بعدها يختلف عمَّا قبلها، فحملت (المسحورين) دلالات متعددة أساسها المكر، والخديعة.

وهناك مُرَجَّحٌ آخر على أنَّ دلالة (المسحورين) في قصة شعيب أوسع منها في قصة صالح، وهو الشدة والغلظة في حديث قوم شعيب له، وطلبهم لآية خاصة، ثم نعتهم لنبيهم بالكذب، وفي خبر بعد خبر. وهذا غير موجود في قصة صالح. فاقضى ذلك أن تكون دلالة (المسحورين) في قصة شعيب أكثر إغلا في الاتهام منها في قصة صالح.

ونقرأ في كُتُبِ إعجاز القرآن، فلا نكاد نغادر مبحثاً إلا وفيه من الأمثلة على بلاغة المفردة القرآنية الشيء الكثير، حتى حار المرء في ذكر المثال خشية التكرار، فالخطابي يُظهر لنا محاسن اختيار لفظة (فأكله) على افترسه، في قوله تعالى: (فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ) (يوسف/ 17)، وغيرها من المفردات.

وبعيداً عن استقصاء الأمثلة التي ملأت كُتُبَ القدماء، ودراسات المحدثين، نجد أنفسنا أمام عدد من الأمثلة التي تلامس موضوع المتشابه، وتتنبه له، الأمر الذي يدعو لذكر بعضها، والتعليق على بعضها الآخر، وعلى جهود الباحثين الذين كتبوا في مثل هذه الموضوعات، ليتقرَّب بذلك موضوع الدراسة من نقد النقد، أو نقد بعض الدراسات التي تناولت المفردة القرآنية.

ففاضل السامرائي مثلاً تخصص في مثل هذه المباحث، وصنَّف فيها مجموعة من الكُتُبِ منها: (التعبير القرآني) و(بلاغة الكلمة في التعبير القرآني) و(لمسات بيانية في نصوص من التنزيل). ولقد استطاع السامرائي أن يُخْرِجَ للناس تراثاً طيباً من المتشابه اللفظي، والنكات البيانية والنحوية، بعد أن كانت حبيسة الكُتُبِ القديمة. ولكن يُؤخذ عليه تقديم القاعدة النحوية - في كثير من الأحيان - على السياق القرآني، ونقله آراء غيره من المفسرين، وأصحاب كُتُبِ المتشابه اللفظي، وعدم عزوها إلى

مطابقتها في كثير من الأحيان، حتى يُخَيَّل للباحث فضلاً عن عامّة الناس أن ذلك من استنباطه، تماماً كما كان الشعراوي يفعل في تفسيره. غير أن في كُتُبِه أمثلة تغني الباحثين ودراساتهم، وإن كانت في مجملها مبنوثة في كُتُب التفسير والمتشابه اللفظي.

ففي كتاب التعبير القرآني يُبيِّن لنا السامرائي أنّ العرب توقع الجمع تمييزاً للقلة، وتوقع المفرد تمييزاً للكثرة، فيقولون: ثلاثة رجال، فإذا زاد على العشرة وصار كثرة، جاؤوا بالمفرد، فيقولون: عشرون رجلاً. وبهذا يحل إشكال تكرر اليوم (365) مرّة، وتكرر الأيام (30) مرّة. ويتحدّث عن البنية في التعبير القرآني، معتمداً على دلالة الفعل، ودلالة الاسم، ثمّ استخدام الفعل بدون المصدر وغيره من الموضوعات.

ويذكر في الكتاب نفسه مجموعة من الأمثلة، وذلك مثل قوله تعالى: (وَقَالُوا لَنْ نَمَسَّ سَدَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَةً) (البقرة/ 80)، وفي آل عمران: (ذَلِكَ بِأَنَّ زَهُمُ قَالُوا لَنْ نَمَسَّ سَدَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ) (آل عمران/ 24). ويقف أيضاً مع قوله تعالى: (لَقَدْ أَرْسَلْنَا رِسَالَاتٍ لِرَبِّهِمْ) (الأعراف/ 79)، وقوله في آية أخرى: (لَقَدْ أَرْسَلْنَا رِسَالَاتٍ لِرَبِّهِمْ) (الأعراف/ 93). ثمّ يفرق بين قوله تعالى: (وَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جِثَمِينَ) (الأعراف/ 78 و91)، وقوله تعالى: (وَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جِثَمِينَ) (هود/ 67 و94).

هذه الأمثلة، وغيرها من مثلها، سيجد القارئ بعد دراستها أنّ السامرائي يُغفلُ أحياناً دلالاتها، ويكتفي بتبيان سبب مجئها على هذا النحو من التعبير، فلا يزيد عمّا قاله السابقون إلا قليلاً، ومع ذلك فإنّ جهده في تقريب هذه المسائل إلى الناس طيبٌ وواضح جدّاً.

وتحدّث فضل عباس عن الكلمة القرآنية، في جميع كُتُبِه وبحوثه، ولو أخذنا على سبيل المثال حديثه عنها في كتابه (إعجاز القرآن الكريم)، نجده يُقدِّم للكلمة القرآنية بعبارات، لو أفردت كلّ واحدة منها بالتمثيل لصار المبحث مباحث، ثمّ يحدّثنا عن قيمة الكلمة في العصور السابقة، إلى أن يقودنا إلى خصائص المفردة القرآنية، وما تعطيه من قيم ودلالات يصعب حصرها.

وفضل عباس يُنكِرُ الترادف في القرآن الكريم، ومن ثمّ نجد له مبحثاً بعنوان: دعوى الترادف في القرآن، يقف فيه على مجموعة من الأمثلة، ويبيِّن الفرق بينها، وهو في ذلك لا يصدر عن هوى، إنّما يستقرى النص القرآني، ويعتمد السياق، ويوظّف ما لديه من أدوات نحوية وبيانية، حتى يطمئن إلى المعنى المُستخرج. نجد ذلك في تفرقة بين قام، ووقف، وقعد في قوله تعالى: (وَإِذْ أَوْحَيْنَا إِلَى رَجُلٍ مِّنَ الْأَنْعَامِ) (البقرة/ 20)، وقوله تعالى: (وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقِفُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ) (الأنعام/ 30)، وقوله تعالى: (وَقِفُّهُمْ أُنْتَهُمْ فَاصْبِرُوا) (الأنعام/ 24)، وقوله تعالى: (وَقَالُوا ذَرُونَا نَتَّبِعِ الْمُكَذِّبِينَ) (التوبة/ 86)، وقوله تعالى: (وَأَنْزَلْنَا كِتَابًا نَقُودُ مِنْهَا مَقَاعِدًا لِلْمَسْمَعِ) (الجن/ 9)، وقوله تعالى: (وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النَّسَاءِ) (النور/ 60) وغيره كثير.

ويجمع الآيات التي تتحدّث عن الخوف، والآيات التي تتحدّث عن الخشية، ويُفرِّق بين المفردتين. وكذلك الحال مع (جاء وأتى) و(الفعل والعمل) و(العود والجلوس) و(الإعطاء والإيتاء) و(السنة والعام) و(الشك والريب) و(اللوم والتثريب والتفنيذ) وغيره.

ثمّ يسير بنا بعد ذلك، إلى أن ينتهي إلى استعمال الألفاظ المختلفة في المواضع المتشابهة، وهذا من أقرب المباحث لموضوعنا، فيفرق فيه بين استخدام (الإلقاء) و(القذف) في سياق متشابه، وهو سياق الجهاد ومحاربة الأعداء. وكذلك الفرق بين (حادٍ) و(شاق). وفي سياق الحديث عن أهل الكتاب فرّق بين (الإغراء) و(الإلقاء)، وختم فضل عباس بالفرق بين (الذئب) و(التزمل). وهي في مجملها أمثلة وثيقة الصلة بموضوعنا، وقد ذكرتها من كُتُبِه دون غيرها من الكُتُب، وإن كانت في غيرها موجودة؛ نظراً لما فيها من معانٍ جديدة، لم يُسبق في كثير منها، وإسلاً فما أكثر من درس الترادف، والمشتراك اللفظي، والتضاد وغير ذلك من لغة القرآن الكريم. وهذا لا يعني بالضرورة أن أحداً لم يأت بجديد

في دراسة المفردة القرآنية، وإنّما قصدت أنّ الإشارة إلى مباحث فضل عباس، تغني عن التكرار، وتصلح لأن تكون تمهيداً للحديث عن المتشابه اللفظي في المفردة القرآنية أكثر من غيرها.

ومع ذلك فإنّ الحديث عن الترادف لا يُمكن أن يُحسم في مثال أو مثالين، فهو يحتاج إلى دراسات مستقلة، وقد كانت وعُرض لآراء الفريقين؛ مَنْ يُنكر الترادف، ومَنْ يؤيده، وكان هدف الفريقين إثبات المزيّة، وليس الطعن في لغة القرآن. ومن ثمّ فإنّ ما يعيننا نحن في هذه الدراسة هو البحث عن سر التعبير بهذه الألفاظ، سواء أقيّل هي من الترادف، أم نُفِي عنها ذلك، المهم ألا يكون القول بالترادف حائلاً دون البحث عن سر التعبير بها، أمّا أن ننتع الكلمات أو الأشياء دون البحث عن سبب الاستخدام فهذا غير مقبول في التحليل البياني.

إنّ المفردة أصل الدقّة في التعبير القرآني، وذلك في اختيار الألفاظ، وانتقاء الكلمات، فالمعرفة لها شأنها، والنكرة لا تقل عن ذلك، ومثله اختيار المفرد أو الجمع، وغيره من أنواع التصريفات، شرط أن يكون ذلك محكوماً أو موشّحاً بدقة المعنى، والوفاء بالقصد، إضافة إلى تحديد المدلول، حتى تُمسي المفردة كأنّها خلقت لهذا الموضع دون غيره، فلا المكان يُريد بساكنه بدلاً، ولا الساكن يبغي عن منزله حِولاً، كلمات قرآنية يراها كل واحد مقدّرة على مقياس عقله، وعلى وفق حاجته.

ولقد أوجف البلغاء بركابهم، وجلبوا ما استطاعوا من خيلهم ورجلهم، ولكنهم اعترفوا جميعاً أنّهم ما زالوا على ساحل النص القرآني، ولم يغوصوا في لجه، وكتابُ القرآن كما قال ابن عطية في مقدمة تفسيره لو نُزعت منه لفظة، ثمّ أُدير لسان العرب في أن يوجد أحسن منها لم يوجد. وقريب من هذا المعنى ما ذكره محمدٌ عبداً دراز: "ضع يدك حيث شئت من المصحف، وعد ما أحصته كفك من الكلمات عدّاً، ثمّ أحص عدتها من أبلغ كلام تختاره خارجاً عن الدفتين، وانظر نسبة ما حواه هذا الكلام من المعاني إلى ذلك. ثمّ انظر: كم كلمة تستطيع أن تسقطها أو تبدلها من هذا الكلام دون إخلال بغرض قائله؟ وأي كلمة تستطيع أن تسقطها أو تبدلها هناك (كيتابُ أُوْحِمَتُ آيَاتُهُ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ) (هود/ 1) ►.

المصدر: كتاب المتشابه اللفظي في القرآن الكريم